



## Handzender

### Rojaflex RHS1-W | RHS5-W

Voor Rojaflex radiobuismotoren en radio-ontvangers

## ORIGINELE MONTAGE- EN GEBRUIKSAANWIJZING

Eine aktuelle Vollversion der Anleitung finden Sie hier/  
You can find a current full version of the manual here/  
Vous trouverez ici une version complète et actuelle du mode d'emploi/  
Puede encontrar una versión completa actual del manual aquí/  
Potete trovare una versione completa attuale del manuale qui/  
Een actuele volledige versie van de handleiding vindt u hier/  
Aktualną, pełną wersję podręcznika można znaleźć tutaj/  
A kézikönyv aktuális, teljes verzióját itt találja:

Original Montageanleitung **DE**

Original instructions **EN**

Mode d'emploi original **FR**

Instrucciones originales **ES**

Manuale d'uso originale **IT**

Originele gebruiksaanwijzing **NL**

Oryginalna instrukcja obsługi **PL**

Eredeti összeszerelési útmutató **HUN**





## Handzender

voor Rojaflex  
Radio buismotoren  
en radio-ontvangers

**RHS1-W**  
**RHS5-W**

Art.-Nr.:  
1000017756  
1000017757

## INHOUD

<b>Algemene veiligheidsinstructies</b>	<b>3 - 5</b>
<b>Funcieoverzicht /</b>	<b>6</b>
<b>De batterij vervangen</b>	
<b>Technische gegevens / leveringsomvang</b>	<b>7</b>
<b>Programmering en instellingen</b>	<b>8 - 10</b>
<b>Opmerkingen</b>	<b>11</b>
<b>Contactgegevens</b>	<b>Achterkant</b>

### ATTENTIE!

Vergelijk na het uitpakken het toesteltype met de overeenkomstige informatie op het typeplaatje. Onvolledige apparaten of apparaten die niet aan de specificaties voldoen, mogen niet in gebruik worden genomen en er moet een klacht worden ingediend bij onze klantenservice (zie contactgegevens) voordat het apparaat in gebruik wordt genomen.



EU-conformiteitsverklaring overeenkomstig artikel 10, lid 9:

Hierbij verklaart Schoenberger Germany Enterprises GmbH & Co. KG, Hohenschäftlarn, dat het radiosysteem van het type rojaflex handzender "**RHS1-W | RHS5-W**" voldoet aan Richtlijn \ 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres [www.rojaflex.com/konformitaetserklaerungen.html](http://www.rojaflex.com/konformitaetserklaerungen.html)



 **WAARSCHUWING!**
**Belangrijke veiligheidsinstructies!**

- Het is belangrijk om deze instructies op te volgen voor de veiligheid van personen!
- Bewaar de instructies en overhandig ze aan de nieuwe eigenaar bij de eigendomsoverdracht!
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

 **WAARSCHUWING!**

**De door de radiografische besturing (de zender) bestuurd motor moet bij reiniging, onderhoud en vervanging van onderdelen van de stroombron worden losgekoppeld!**

 **WAARSCHUWING!**

**Bij werkzaamheden aan elektrische apparaten bestaat levensgevaar door een elektrische schok!**

**Neem de instructies en veiligheidsvoorschriften van de door de radiografische besturing bediende aandrijving/ontvanger en de overeenkomstige instructies van het aangedreven rolluik of de zonwering in acht!**

 **ATTENTIE!**
**De volgende instructies moeten absoluut in acht worden genomen!**

Het bereik van de radiobediening wordt geregeld door de wettelijke bepalingen voor radio-installaties en wordt onder meer beïnvloed door de structurele omstandigheden.

Zorg bij de planning voor voldoende radio-ontvangst.

Dit geldt vooral wanneer de radiozender zich in een andere ruimte bevindt dan de radio-ontvanger en het radiosignaal dus door muren of plafonds moet dringen.

Installeer de radiobesturing niet in de directe omgeving van grote metalen oppervlakken. Andere zendapparatuur (bijv. hoofdtelefoons, babyfoons, radioweerstations) waarvan de zendfrequentie identiek is aan die van de HOME-CONTROLLER, kan de ontvangst storen.

 **Attentie!**

De aanwijzingen voor een juist gebruik en de gebruiksvoorwaarden moeten absoluut in acht worden genomen!

Bij oneigenlijk gebruik bestaat er een verhoogd risico op schade aan het gecontroleerde systeem!

- Gebruik alleen de radiografische besturing (de zender) voor aansluiting op rolluik-, markiezen- en jaloeziemotoren of hun ontvangers.

- Deactiveer de automatische functies van de radiobesturing bij sneeuwval, ijsvorming of vorstgevaar om schade aan de motor of het aangedreven systeem te voorkomen.
- Gebruik alleen originele onderdelen en accessoires van de fabrikant.
- Instrueer alle personen in het veilige gebruik van de radiobesturing en de daardoor bestuurd motor.
- Let tijdens de inbedrijfstelling op het bewegende systeem (rolluik, zonnescerm, jaloezie) en houd mensen uit de buurt totdat de beweging is voltooid.
- Verbied kinderen om met de radiobesturing te spelen.
- Bewaar de handzender zodanig dat onbedoelde bediening, bijvoorbeeld door spelende kinderen, wordt voorkomen.
- Beveilig het gecontroleerde systeem tegen bediening door onbevoegden.
- Neem veiligheidsmaatregelen tegen onbedoeld inschakelen.
- Voer alle reinigingswerkzaamheden aan het apparaat in spanningsloze toestand uit.
- Wees voorzichtig bij het bedienen van de open/uitgeschoven eenheid, omdat onderdelen kunnen vallen als de bevestigingen (bijv. veren) verzwakken of breken.
- Gebruik nooit defecte of beschadigde apparatuur.
- Controleer of de radiobestuurde motor en het netsnoer van de motor intact zijn.



### **WAARSCHUWING!**

**Het gebruik van defecte toestellen kan personen in gevaar brengen en materiële schade veroorzaken.**

**Controleer de radiobesturing en het daarmee bestuurd systeem regelmatig op goede werking en houd personen uit de buurt van de radiobesturing totdat de storingsvrije werking is gecontroleerd!**

**Neem contact op met onze serviceafdeling (zie pagina met contactgegevens) als u schade aan het apparaat constateert.**



### **ATTENTIE!**

**Vergelijk na het uitpakken het toesteltype met de overeenkomstige informatie op het typeplaatje.**

**Incomplete toestellen of toestellen die niet aan de specificaties voldoen, mogen niet in gebruik worden genomen.**



### **BELANGRIJK!**

**Verwijderingsinstructies!**  
(Europese Richtlijn 2012/19/EU (WEEE))

Onze elektrische en elektronische producten zijn gemarkeerd met een doorgekruiste vuilnisbak op wieltjes, die aangeeft dat deze producten en eventuele batterijen aan het einde van hun levensduur apart moeten worden ingezameld en niet bij het normale huishoudelijke afval mogen.



De stoffen in deze producten kunnen negatieve gevolgen hebben voor de gezondheid en het milieu, zodat de gebruikers van elektrische producten en batterijen ook de verantwoordelijkheid hebben om deze afvalstoffen te recyclen en zo bij te dragen tot de bescherming, de instandhouding en de verbetering van het milieu.

### Verplichting tot gescheiden verwijdering

Een van onze taken als fabrikant is u te informeren over uw verplichting tot gescheiden afvalverwerking.

- Wanneer u producten met batterijen weggooit, verwijdert u deze uit het product en gooit u ze apart weg.
- Wanneer lichtbronnen worden verwijderd, moeten zij gescheiden van de houder worden verwijderd.

### Terugkeeroptie en Recyclingprogramma EU

Wij zijn aangesloten op publiekrechtelijke terugnamesystemen in heel Europa en bieden onze klanten zo toegang tot een Europees netwerk van lokale recyclingfaciliteiten (recyclingcentra, terugnamepunten of dergelijke).

Onze producten worden professioneel gerecycled via deze lokale faciliteiten. Dit vermindert de hoeveelheid afval, wat het milieu ten goede komt.

### Onze registratienummers:

	Reg.nr.*
<b>WEEE</b>	<b>DE 41060608</b>
<b>Batterij</b>	<b>DE 88866710</b>
<b>Verlichtingsmiddel</b>	
<b>Vervoer en Verzendverpakking</b>	<b>DE5768543732165</b>

\*Voor registratiegegevens van andere Europese landen, zie de pagina **Contactinformatie**.

Een terugname door ons als fabrikant volgens §19 WEEE is niet aan de orde.

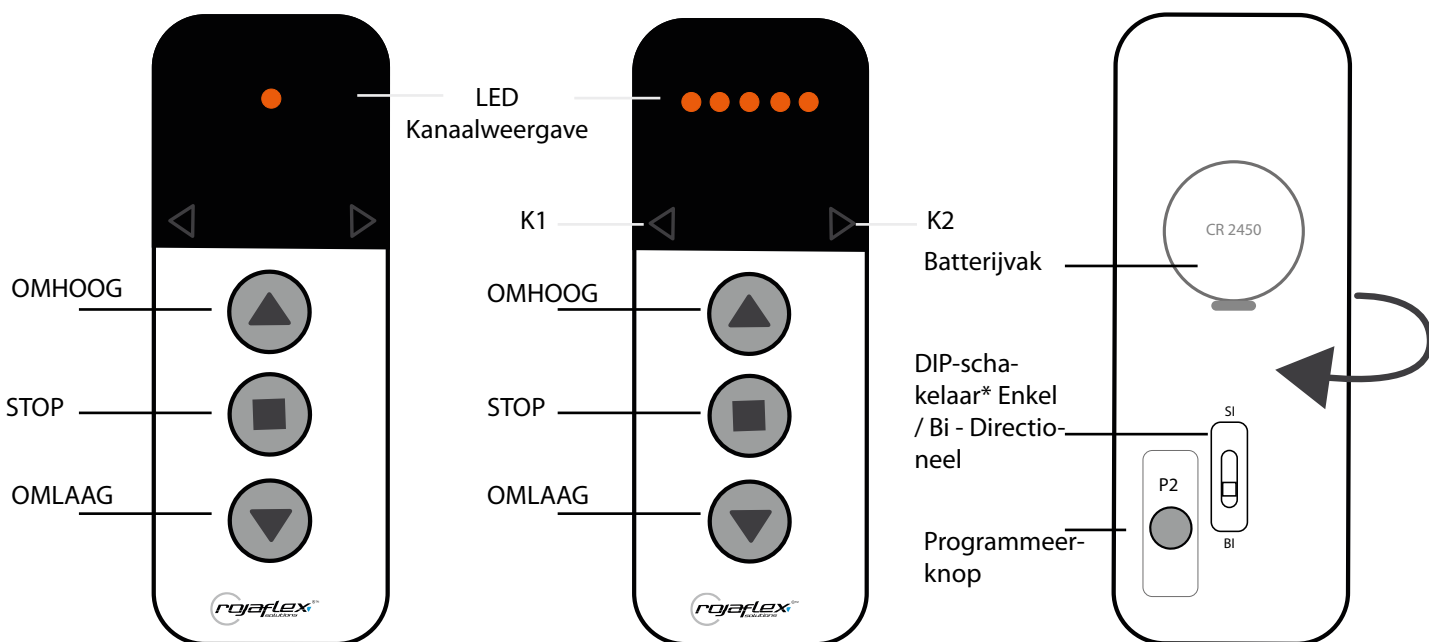
### Informatie over de mate waarin aan de inzamelings- en recyclingvereisten wordt voldaan

Als fabrikant is het ook onze plicht u te informeren over de mate waarin aan de inzamelings- en recyclingvereisten wordt voldaan. Aangezien wij zijn aangesloten op een gekwalificeerd terugnamesysteem, kunnen wij verwijzen naar de mate waarin de recyclingbedrijven aan hun verplichtingen voldoen.

U vindt deze informatie op onze website.

### Verwijdering van persoonsgegevens

Sommige van onze producten bevatten persoonsgegevens. Dit geldt met name voor apparatuur voor informatie- en telecommunicatietechnologie, zoals computers en smartphones. In uw eigen belang is elke eindgebruiker verantwoordelijk voor het wissen van de gegevens op de oude apparaten die moeten worden weggegooid!



**1-kanaals handzender RHS1-W**

**5-kanaals handzender RHS5-W**

**Handzender - achterzijde met deksel open**



De toetstoewijzing kan per model verschillen:

**K1= K- (minus)**

**K2= K+ (plus)**

Gebruik de toetsen K1 en K2 om te schakelen tussen de afzonderlijke kanalen.

Zodra alle 5 LED's oplichten, is de groepsbesturing actief.

U bedient nu alle geprogrammeerde ontvangers tegelijkertijd.

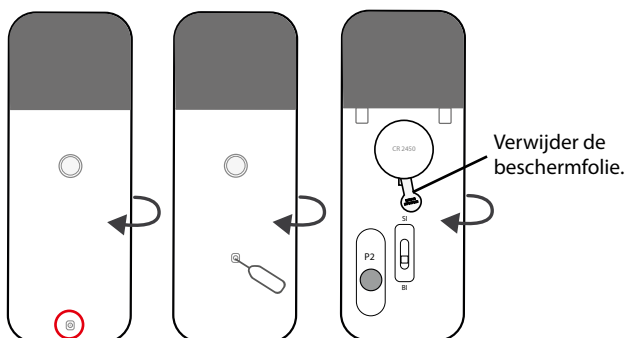
*\*Met de "DIP"-schakelaar kunt u, afhankelijk van de radio-ontvanger (zie instructies ontvanger), kunt u kiezen tussen "SI" (enkel = eenrichtingscommunicatie) en "BI" (tweerichtingscommunicatie) - radio.*



**Dit product bevat een knoopcelbatterij. Bij inslikken kan de knoopcelbatterij ernstige interne brandwonden veroorzaken en binnen 2 uur de dood tot gevolg hebben. Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Als het batterijvak niet goed kan worden afgesloten, gebruik het product dan niet meer en houd het uit de buurt van kinderen. Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in een lichaamsdeel terecht zijn gekomen, moet u onmiddellijk medische hulp inroepen.**

### De batterij plaatsen / de batterij vervangen

De batterij wordt (afhankelijk van het zendermodel) los geleverd of reeds geïnstalleerd en met een beschermfolie tegen ontlading beveiligd. Open het achterdeksel door het lichtjes in te drukken\*, verwijder de beschermfolie en plaats de batterij in het batterijvak met de + (plus) zijde naar boven gericht zoals afgebeeld. Plaats vervolgens het achterdeksel terug.



Afhankelijk van de frequentie van de schakelingen adviseren wij de batterij ten minste om de 2 jaar te vervangen.



Gooi batterijen niet bij het huisvuil! Breng ze naar een geschikt afvalstation.

\* Afhankelijk van het model is het achterdeksel extra beveiligd met een schroef of een drukknop. Gebruik een standaard kruiskopschroevendraaier om de schroef te openen. Met een paperclip of een SIM-tool kan het drukknopslot worden ontgrendeld.

## Technische gegevens

Prestatiekenmerken:	
Ingangsspanning	3V (batterij CR2450)
Zendfrequentie	433,05 - 434,79 MHz
Bedrijfsstroom	≤ 15mA
Ruststroom	≤ 10 μA
Stand-by verbruik	≤ 3 μW
Zendvermogen	≤ 10 mW
Beschermingsklasse	IP 20
Toelaatbare omgevingstemperatuur	+10°C tot +50°C
Bereik	Open veld: ca. 150 m / binnen: ca. 30 m *
Kanalen	1-kanaals   5-kanaals
Compatibiliteit	Rojaflex radiomotoren en radio-ontvangers
Radio systeem	Rolcode
Afmetingen (ongeveer)	(HxBxD) 130 mm × 40 mm × 18 mm

\* De bereikgegevens zijn benaderende waarden en zijn afhankelijk van de structurele omstandigheden.

## Omvang van de levering

Vergelijk bij het uitpakken de inhoud van het pakket met de informatie over de leveringsomvang in deze handleiding!

1. Handzender incl. batterij
2. Muurbeugel incl. bevestigingsmateriaal
3. Gebruiksaanwijzing





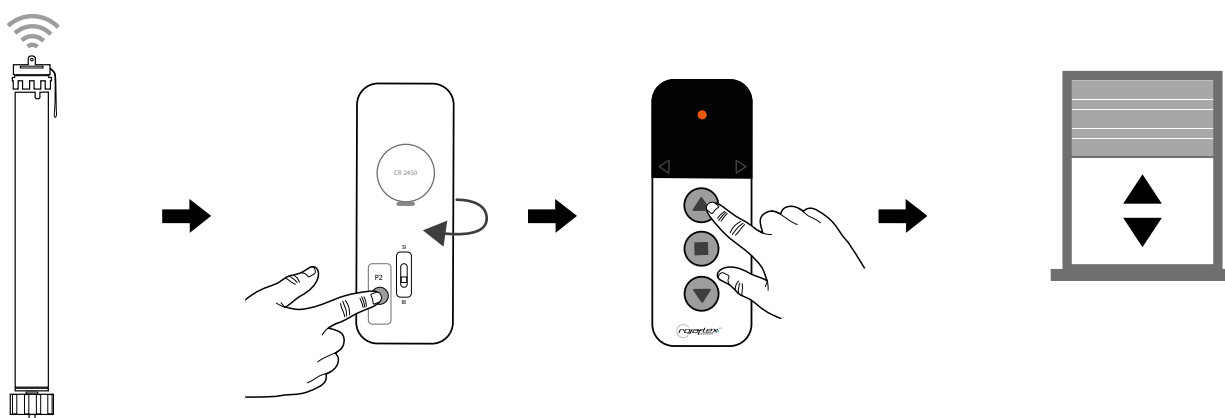
## 1. Programmeermodus - radio-ontvanger of radiomotor

Zet de ontvanger (externe Rojaflex radio-ontvanger of Rojaflex radiomotor) waarop de handzender moet worden geprogrammeerd in de programmeerstand (zie instructies ontvanger).



**Elke toetsaanslag moet binnen 4 seconden worden uitgevoerd!  
Anders verlaat het systeem automatisch de programmeermodus.**

## 2. De handzender programmeren - RHS1-W



Zet de ontvanger (motor / externe ontvanger) in de programmeerstand volgens de instructies.

Druk 2 keer op de program-meertoets P2 (terug).

Druk 1 x op de UP knop.

De motor (sluiter) beweegt kort OP/NEER en/of de ontvanger piept.

OK!

Eerste code programmering succesvol uitgevoerd.



**Controleer vervolgens de functie(s) door op de toetsen UP / STOP / DOWN te drukken!**

Als de draairichting van de motor omgekeerd is (rolluik / motor beweegt naar beneden als de OMHOOG-toets wordt ingedrukt), begin dan bij het begin en druk na de P2-toets op de OMLAAG-toets in plaats van de OMHOOG-toets!

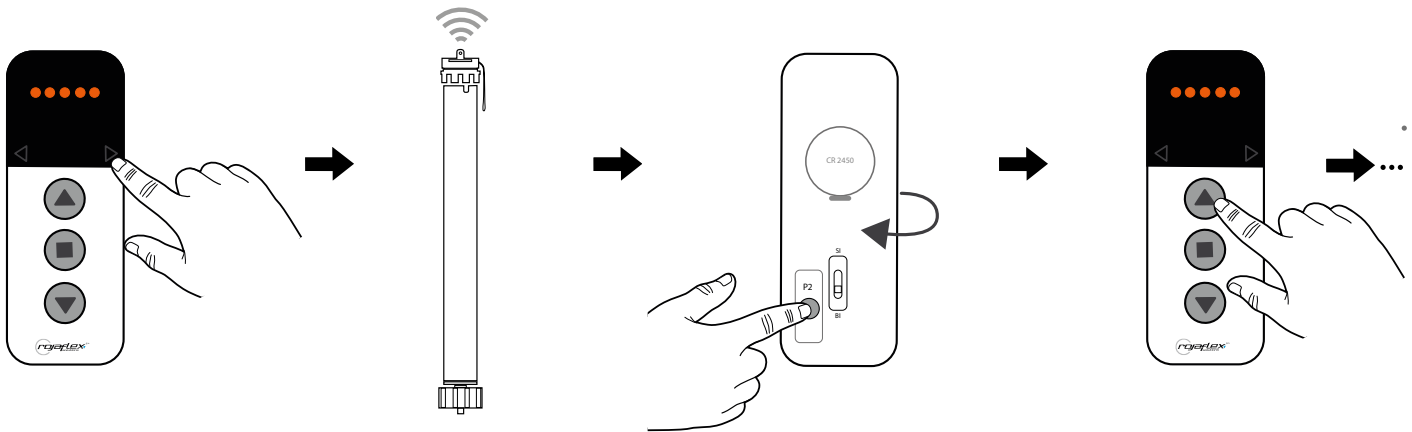
Dit verandert de draairichting van de motor.



## 2.1 Programmeren van de handzender - RHS5-W



**Elke toetsaanslag moet binnen 4 seconden worden uitgevoerd!  
Anders verlaat het systeem automatisch de programmeermodus.**

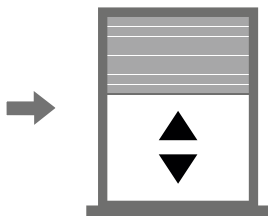


Selecteer het gewenste kanaal door op de toets K1 (of K2) te drukken (de LED van het geselecteerde kanaal gaat branden).

Zet de ontvanger (motor / externe ontvanger) in de programmeerstand volgens de instructies.

Druk 2 keer op de programmeertoets P2 (terug).

Druk 1 x op de UP knop.



De motor (sluiter) beweegt kort OP/NEER en/of de ontvanger piept.  
OK!  
Eerste code programmering succesvol uitgevoerd.

Om extra kanalen te programmeren, begint u bij het begin.

**De groepsfunctie (alle LED's branden tegelijk) kan NIET apart worden onderwezen als een kanaal!**

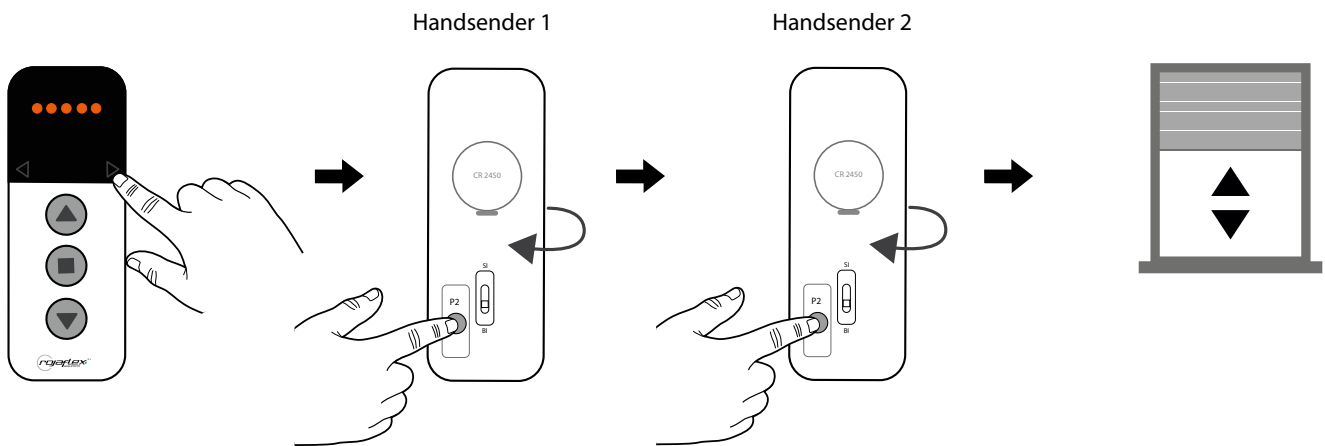


**Controleer vervolgens de functie(s) door op de toetsen UP / STOP / DOWN te drukken!**

Als de draairichting van de motor omgekeerd is (rolluik / motor beweegt naar beneden als de OMHOOG-toets wordt ingedrukt), begin dan bij het begin en druk na de P2-toets op de OMLAAG-toets in plaats van de OMHOOG-toets!

Dit verandert de draairichting van de motor.

### 3. Handzender toevoegen



**Ex.: RHS5-W**  
(niet van toepassing op RHS1-W)

Selecteer een reeds geprogrammeerd kanaal door op de toets K1 (of K2) te drukken.

Selecteer vervolgens het toe te voegen kanaal door op de knop K2 (of K1) van de te programmeren zender NEW te drukken (de rode LED van het geselecteerde kanaal gaat branden).

Op de reeds geprogrammeerde handzender Druk op de programmeertoets P2 (terug).

Druk eenmaal op de programmeerknop P2 (terug) op de handzender die opnieuw geprogrammeerd moet worden.

**Let op!**

*Bij zenders met meerdere kanalen moet eerst het gewenste kanaal worden geselecteerd!*

De motor (sluiter) beweegt kort OP/NEER en/of de ontvanger piept.

OK!

Handzender is toegevoegd.



#### Belangrijk:

Voor systemen met SI (eenrichtingssysteem / eenrichtingscommunicatie) is de P2 knop van de reeds ingeleerde handzender wordt slechts 2x ingedrukt!

Dit betreft bijvoorbeeld de **MLSF/MLMF**-aandrijvingen en de externe ontvangers **REHK-1** 1 **RUE-UP**.

Neem de aanwijzingen voor de betreffende ontvanger/motor in acht!

**Meer informatie vindt u in de handleiding van de Rojaflex radiobuismotoren of radio-ontvangers.**



## EU Waste and recycling / Registrations

### Germany for electrical devices:

Stiftung EAR  
WEEE-Reg.-no.: DE 41060608

### Germany for batteries:

Stiftung EAR  
Batt-Reg.-no.: DE 88866710

### Germany for packaging:

LUCID Reg.-no.: DE5768543732165

### Austria for electrical devices:

Elektro Recycling Austria (ERA) GmbH  
ERA Contract no: 40801

### Austria for packaging:

Altstoff Recycling Austria (ARA) AG  
ARA License number: 23363

### Switzerland for electrical devices:

Stiftung SENS  
Membership number: VP11544

### France for electrical devices:

Ecologic  
Membership number / Take-back system: M3670  
National registry: UIN FR208795\_01SUIN

### France for packaging:

Citeo  
Membership number / Take-back system: 532886  
National registry: UIN FR208795\_01SUIN

### Spain for electrical devices:

ECOTIC  
Reg.-no.: RII-AEE- 7601

### Spain for packaging:

Ecoembes  
Membership number: 97556

### Italy for electrical devices:

#### Raccolta differenziata. Verifica le disposizioni del tuo Comune!

Reg.-no.: n/a

### Italy for packaging:

#### Raccolta differenziata. Verifica le disposizioni del tuo Comune!

Membership number: n/a

Reprints, inclusief uittreksels, alleen met toestemming van de auteur.  
Productwijzigingen die volgens ons de kwaliteit ten goede komen,  
kunnen te allen tijde worden uitgevoerd, zelfs zonder voorafgaande kennisgeving of  
mededeling.  
Illustraties kunnen voorbeeldafbeeldingen zijn die qua uiterlijk verschillen van de  
geleverde goederen.  
Fouten uitgezonderd. Voor drukfouten wordt geen aansprakelijkheid aanvaard.  
Onze algemene voorwaarden zijn van toepassing.

Als u vragen heeft over dit product  
neem dan contact met ons op via het volgende adres:

rojaflex  
is een geregistreerd handelsmerk van de  
Schoenberger Germany Enterprises GmbH & Co. KG  
Zechtraße 1-7  
82069 Hohenschäftlarn  
Germany

T +49 (0) 8178 / 93 29 93 93  
F +49 (0) 8178 / 93 29 93 94

info@rojaflex.com  
www.rojaflex.com